

Uregulowania w zakresie prowadzenia ruchu przez granicę państwową, część B

MIEJSCOWE POROZUMIENIE GRANICZNE

**pomiędzy
DB Netz AG
Regionalnetz Ostbrandenburg
in Frankfurt (Oder)
i
PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. (PKP PLK S.A)
Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze
dla odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym
Kostrzyn – Küstrin-Kietz**

Obowiązuje od 01.09.2009 r.

Jednostka prowadząca

Za DB AG
DB Netz AG
Regionalbereich Ost
Betriebszentrale
Regionale Betriebsplanung
Granitzstraße 55-56
13189 Berlin

Za PKP S.A.

PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze
ul. Traugutta 10
65-025 Zielona Góra

Telefon poczt.

+49 – 30 297 41655

+48 68 4192 378

Fax poczt.

+49 - 30 297 40524

+48 68 4192 527

Herr Heribert Uller

Pan Andrzej Pawelski

E-Mail

heribert.uller@deutschebahn.com

andrzej.pawelski@plk-sa.pl

Jednostka kompetentna w zakresie infrastruktury

DB Netz AG
Regionalbereich Ost
Regionalnetz Ostbrandenburg (OBB)
Lübbener Straße 9
15232 Frankfurt (Oder)

PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
Zakład Linii Kolejowych
Sekcja Eksploatacji w Krzyżu
ul. Rejtana 5
64-761 Krzyż

Telefon poczt.

+49 - 335 – 564 1354

+48 - 67 – 25-36-358

Fax poczt.

+49 - 335 – 564 2196

+48 - 67 – 25-36-334

Herr Peter Brenning

Pan Mariusz Graś

E-Mail

peter.brenning@deutschebahn.com

mariusz.gras@plk-sa.pl

Udostępnić:

Dyżurnym ruchu na posterunkach, dyspozytorom, zarządzającym w sytuacjach kryzysowych i innym pracownikom biorącym udział w prowadzeniu ruchu kolejowego, Pracownikom sporządzającym miejscowe wytyczne, rozkłady jazdy, regulaminy tymczasowe prowadzenia ruchu pociągów (Beta), Pracownikom Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym, Centrum Rozkładów Jazdy, kontrolerom i instruktorom ruchu, kierującym pojazdami kolejowymi z napędem, kierownikom pociągu.

Spis treści	Strona
Uwagi wstępne.....	5
1 Zakres obowiązywania.....	7
2 Określenie pojęć.....	8
3 Jazda pociągów.....	9
3.1 Czas pracy kolejowego przejścia granicznego.....	9
3.2 Ruchowe postanowienia dla kolejowych przesyłek nadzwyczajnych.....	9
4 Opis instalacji i urządzeń kolejowych.....	13
4.1 Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym.....	13
4.2 Stacje zmiany systemu.....	14
5 Prowadzenie ruchu.....	14
5.1 Stosowane przepisy i wytyczne.....	14
5.2 Wymiana przepisów.....	14
5.3 Wymiana informacji pomiędzy zarządcami infrastruktury.....	15
5.4 Współpraca pomiędzy stanowiskami dyspozytorskimi.....	15
5.5 Zasady prowadzenia ruchu podczas zamknięć torowych.....	19
6 Miejscowe uregulowania do przepisów ruchu i sygnalizacji PKP PLK S.A. i DB Netz AG oraz wytycznych i umów międzynarodowych obowiązujących w tym zakresie.....	20
6.1 Przepisy ruchu.....	20
6.2 Szczegółowe uregulowania miejscowe dla pracowników KPP uczestniczących w granicznym ruchu kolejowym.....	26
7 Utrzymanie obiektów i urządzeń infrastruktury kolejowej.....	28
7.1 Obiekty i urządzenia kolejowe.....	28
7.1.1 Kompetencje.....	28
7.1.2 Granice utrzymania.....	28
7.2 Urządzenia telekomunikacyjne.....	29
7.2.1 Kompetencje.....	29
7.2.2 Granica utrzymania.....	29
7.3 Urządzenia wysokiego napięcia (nietrakcyjne).....	29
7.3.1 Kompetencje.....	29
7.3.2 Granica utrzymania.....	29
8 Urządzenia sieciowe trakcji elektrycznej.....	30
9 Nadanie mocy prawnej.....	31
10 Dodatki.....	32
10.1 Plany schematyczne posterunków ruchu na odcinkach eksploatowanych w ruchu granicznym.....	32
10.2 Plan schematyczny odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym.....	35
10.3 Sposób postępowania Central sterowania ruchem w sprawie wydarzeń nadzwyczajnych, które mają wpływ na prowadzenie ruchu.....	36
10.4 Uregulowania w zakresie powiadamiania o robotach, zwolnieniach i zdarzeniach nadzwyczajnych, które mają wpływ na prowadzenie ruchu.....	37
10.5 Wykaz numerów telefonów służbowych i postanowienia dotyczące telekomunikacji.....	43
10.6 Wykaz pojazdów trakcyjnych dopuszczonych do ruchu na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym.....	47

Uwagi wstępne

Zasadniczo obowiązują w kolejowym ruchu transgranicznym przepisy prawne państwa i instrukcje (Richtlinien) oraz polecenia dotyczące prowadzenia ruchu kolejowego, jak również przepisy w zakresie bezpieczeństwa ruchu Kolejowego Przedsiębiorstwa Infrastruktury (KPI) którego infrastruktura jest użytkowana.

Uwzględniając powyższe, „Uregulowania w zakresie prowadzenia ruchu przez granice państwową”, Część A i B oraz „Warunki użytkowania odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym dla Kolejowych Przedsiębiorstw Przewozowych (KPP)” mogą dopuszczać odstępstwa oraz uzupełnienia.:

Oprócz tego KPI ustalają między sobą w „Uregulowaniach w zakresie prowadzenia ruchu przez granice państwową”, Część A i B, opis punktów styku i szczegóły eksploatacji infrastruktury kolejowej.

Dodatkowo, KPI określają w powyższych uregulowaniach organizację prac dla przygotowania i prowadzenia ruchu kolejowego na odcinkach eksploatowanych w ruchu granicznym.

Pełna wersja PRG/RfBS Części A. i B. opublikowana zostanie tylko dla użytku wewnętrznego w KPI.

Dla KPP oraz dla innych upoważnionych podmiotów (ZB) w Niemczech uczestniczących w ruchu kolejowym na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym, zostaną opracowywane warunki użytkowania (WU), zawierające wyciągi z PRG/RfBS Część A i B.

Oznaczone pola (tekst) kolorem szarym stanowiąc będą równocześnie postanowienia „Warunków użytkowania (WU) odcinków eksploatowanych w ruchu granicznym” dla KPP.

W WU zamiast pojęcia „Uregulowania w zakresie prowadzenia ruchu przez granicę państwową (PRG) Część A OPG względnie Część B MPG” stosowane jest pojęcie „Warunki użytkowania odcinków eksploatowanych w ruchu granicznym dla przewoźników kolejowych Część A Postanowienia ogólne względnie Część B Postanowienia miejscowe”.

Do tekstów niezawartych w dokumencie nie ma odnośników. Z reguły nie jest zachowana kolejność numeracji dokumentu.

Jeżeli w tym MPG stosowane są językowo uproszczone określenia np: „pracownik“, „dyżurny ruchu“, „kierujący pojazdem kolejowym z napędem“, „konduktor“, itp. odnoszą się one w równym stopniu do kobiet i mężczyzn .

1. Zakres obowiązywania

Uregulowania w zakresie prowadzenia ruchu przez granicę państwową część B, Miejscowe Porozumienie Graniczne MPG do Umowy pomiędzy PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. i DB Netz AG, obowiązuje dla kolejowego ruchu granicznego między DB Netz AG a PKP PLK S.A. dla odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz na stacjach, szlakach granicznych i stacjach zmiany systemu wymienionych w punkcie 2 niniejszego porozumienia.

DB Netz AG, Regionalbereich Ost Regionalnetz Ostbrandenburg i PKP PLK S.A., Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze otrzymują po jednym egzemplarzu Miejscowego Porozumienia Granicznego w języku polskim i niemieckim.

Zmian lub uzupełnień w MPG wolno dokonywać tylko w porozumieniu między PKP PLK S.A., Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze a DB Netz AG, Regionalbereich Ost Regionalnetz Ostbrandenburg. Zmiany i uzupełnienia są sporządzane w obu językach i podpisane przez obie strony. Będą one obowiązywać od terminu uzgodnionego przez obie strony.

2. Określenie pojęć

W niniejszym MPG stosuje się pojęcia standardowe o następującym znaczeniu:

Stacja zmiany systemu

Po stronie niemieckiej stacją zmiany systemu dla ruchu pasażerskiego i towarowego jest stacja Küstrin-Kietz.

Po stronie polskiej stacją zmiany systemu dla ruchu pasażerskiego i towarowego jest stacja Kostrzyn.

Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym

Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym i odcinek graniczny są identyczne dla tego przejścia granicznego.

Granica prowadzenia ruchu

Granicą prowadzenia ruchu jest Granica Państwa km 342,453 (PKP PLK S.A.) i Granica Państwa km 82,856 (DB Netz AG).

3. Jazda pociągów

3.1 Czas pracy kolejowego przejścia granicznego

Kolejowe przejście graniczne Kostrzyn – Küstrin-Kietz otwarte jest dla ruchu pasażerskiego i towarowego.

Godziny otwarcia dla ruchu pasażerskiego i towarowego ustalane są wspólnie przez PKP PLK S.A. i DB Netz AG.

Wszystkie pociągi kursujące przez kolejowe przejście graniczne Kostrzyn - Küstrin-Kietz wjeżdżają i wyjeżdżają tylko i wyłącznie z okręgów nastawczych KoA i KoA3.

W przypadku kursowania pociągów drogą okrężną dopuszcza się jazdy pociągów i lokomotyw luzem po torze nr 100 z okręgu KoA3 w okręg KoB(dotyczy tylko stacji Kostrzyn).

3.2 Ruchowe postanowienia dla kolejowych przesyłek nadzwyczajnych

Postanowienia dla relacji Kostrzyn – Küstrin-Kietz

Zgłoszenie przesyłki nadzwyczajnej przez Ekspozyturę Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie odbywa się e-mailem lub faksem wg wzoru ujętego w Załączniku nr 1 w punkcie 3.2.

Po otrzymaniu zgłoszenia od dyżurnego ruchu stacji Kostrzyn (KoA) o przybyciu przesyłki nadzwyczajnej oraz na podstawie dokumentacji warunków przewozu dla odcinka granicznego Granica Państwa – Küstrin-Kietz, dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz udziela zgody dyżurnemu ruchu stacji Kostrzyn (KoA) na przejazd pociągu do stacji Küstrin-Kietz.

Jeżeli zgodnie z warunkami przewozu:

- przewidziane jest konwojowanie przesyłki nadzwyczajnej na infrastrukturze DB Netz AG, konwojent przed podjęciem pociągu zgłasza się u dyżurnego ruchu stacji Kostrzyn (KoA);
- zachodzi konieczność doręczenia kierującemu pojazdem kolejowym z napędem rozkazu pisemnego „G” o transporcie przesyłki nadzwyczajnej ze zmniejszoną prędkością dyżurny ruchu stacji Kostrzyn (KoA) informuje maszynistę rozkazem „G”.

Dopiero po stwierdzeniu, że konwojent względnie konwojenci są w pociągu, lub kierującemu pojazdem kolejowym z napędem wręczono rozkaz „G”, dyżurny ruchu stacji Kostrzyn (KoA) zgłasza pociąg dyżurnemu ruchu stacji Küstrin-Kietz i potwierdza doręczenie rozkazu „G”.

Postanowienia dla relacji Küstrin-Kietz - Kostrzyn

Zgłoszenie przesyłki nadzwyczajnej przez Regionalbereich Ost w Berlinie odbywa się e-mailem lub faksem wg wzoru ujętego w Załączniku nr 2 w punkcie 3.2.

Po otrzymaniu zgłoszenia od dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz o przybyciu przesyłki nadzwyczajnej oraz na podstawie dokumentacji warunków przewozu dla odcinka granicznego Granica Państwa – Kostrzyn (KoA), dyżurny ruchu stacji Kostrzyn (KoA) udziela zgody dyżurnemu ruchu stacji Küstrin-Kietz na przejazd pociągu do stacji Kostrzyn.

Jeżeli zgodnie z warunkami przewozu:

- przewidziane jest konwojowanie przesyłki nadzwyczajnej na infrastrukturze PKP PLK S.A. konwojent przed podjęciem pociągu zgłasza się u dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz;
- zachodzi konieczność doręczenia kierującemu pojazdem kolejowym z napędem rozkazu pisemnego „G” o transporcie przesyłki nadzwyczajnej ze zmniejszoną prędkością dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz informuje maszynistę rozkazem „G”.

Dopiero po stwierdzeniu, że konwojent względnie konwojenci są w pociągu, lub kierującemu pojazdem kolejowym z napędem wręczono rozkaz „G”, dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz zgłasza pociąg dyżurnemu ruchu stacji Kostrzyn (KoA) i potwierdza doręczenie rozkazu „G”.

Anlage 1 (Załącznik 1)

**PKP PLK S.A.
Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym
Ekspozytura Zarządzania Ruchem w Szczecinie****Telefax**

Bitte sofort weiterleiten

Telefax

proszę natychmiast przekazać

Datum: _____

Data:

Empfänger: *Fahrplan*Odbiorca: *Regionalbereich Ost in Berlin*

Fax: +49-30-297-40916

e-mail: ta-ost@deutschebahn.comNadawca: *Ekspozytura Zarządzania Ruchem w Szczecinie*e-mail: idde8.koordinator@plk-sa.pl

Fax: +48-91-471-3375

Übergeben folgende außergewöhnliche Sendungen:

Przekazujemy następujące przesyłki nadzwyczajne:

1. Datum: _____ 2. Zug: _____
Data: _____ Pociąg: _____
3. Zustimmungen (Bza): _____
Zgody PNZ
4. Anzahl und Wagengattung:
Ilość i rodzaj wagonów -----
5. Versandbahnhof: _____
Stacja nadania:
6. Bestimmungsbahnhof: _____
Stacja przeznaczenia:

Anlage 2 (Załącznik 2)

**DB Netz AG
Fahrplan
Regionalbereich Ost in Berlin****Telefax**

Bitte sofort weiterleiten

Telefax

proszę natychmiast przekazać

Datum: _____

Data:

Empfänger: *IDDE Szczecin*Odbiorca: *Ekspozytura Zarządzania Ruchem w Szczecinie*e-mail: idde8.koordinator@plk-sa.pl

Fax: +48-91-471-3375

Absender: *Fahrplan*Nadawca: *Regionalbereich Ost Berlin*e-mail: ta-ost@deutschebahn.com Fax +49-30-297- 40916Übergeben folgende außergewöhnliche Sendungen:

Przekazujemy następujące przesyłki nadzwyczajne:

1. Datum: _____ 2. Zug: _____
Data: _____ Pociąg: _____3. Zustimmungen (Bza): _____
Zgody (PNZ): _____

4. Anzahl und Wagengattung

Ilość i rodzaj wagonów -----

5. Versandbahnhof: _____
Stacja nadania: _____6. Bestimmungsbahnhof: _____
Stacja przeznaczenia: _____

4. Opis instalacji i urządzeń kolejowych

4.1 Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym

Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz jest szlakiem dwutorowym niezelektryfikowanym.

Miarodajne pochylenie na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym dla kierunku Kostrzyn - Küstrin-Kietz wynosi 2,7‰ a dla kierunku Küstrin-Kietz – Kostrzyn wynosi 1,2‰ . Droga hamowania na obszarze PKP PLK S.A. na obu torach wynosi:

- Küstrin-Kietz – Kostrzyn – 700 m.

Droga hamowania na obszarze DB Netz AG na obu torach wynosi:

- Kostrzyn – Küstrin-Kietz – 1 000 m.

Na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym na niemieckim odcinku prowadzenia ruchu obowiązuje normalny prześwit a na polskim odcinku prowadzenia ruchu obowiązuje skrajnia budowli A PN-69/K-02057.

Na polskim terytorium usytuowane są następujące sygnalizatory i należące do nich wskaźniki:

Wskaźnik uprzedzający W11a (Vorsignalbaken Ne3) - km 342,019, km 342,094, km 342,167 po obu torach.

Tarcza ostrzegawcza Vf oraz Vff (Vorsignal) - w km 342,268

Stacja Kostrzyn na stałe wyposażona jest we wskaźniki W 24 w kierunku Küstrin-Kietz, natomiast w kierunku Kostrzyna na stacji Küstrin-Kietz w sygnały Zs 6 dla jazdy po torze lewym.

Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym wyposażony jest w półsamoczną dwukierunkową blokadę liniową po obu torach.

Po polskiej i niemieckiej stronie użytkowana jest analogowa radiołączność pociągowa, pracująca na różnych częstotliwościach.

Przed tarczami ostrzegawczymi Vf oraz Vff zamontowane są urządzenia punktowego oddziaływania na pociąg (PZB) dotyczące wjazdu do stacji Küstrin-Kietz.

Lokomotywy przewoźników kursujące na eksploatowanym odcinku w ruchu granicznym muszą mieć włączone urządzenia PZB od i do stacji Kostrzyn oraz na samej stacji Kostrzyn.

Na stacji Kostrzyn znajdują się czujniki koła służące do przekazywania informacji do dyżurnego ruchu ESTW Küstrin-Kietz o zajętości odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym.

Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym od stacji Küstrin-Kietz do granicy państwa zaszeregowany jest do klasy D4 (nacisk osi na szynę 22,5 t, na mb szyny 8,0 t) , a od granicy państwa do stacji Kostrzyn zaszeregowany jest do klasy C3 (nacisk osi na szynę 20,0 t, na mb szyny 7,2 t)

Odcinek eksploatowany w ruchu granicznym zaszeregowany jest zgodnie w odniesieniu do obciążenia na oś i metr bieżący toru do klasy linii C3.

Na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym nie ma przejazdów ani przejść w poziomie szyn.

4.2 Stacje zmiany systemu

Układy stacyjne (szkice sytuacyjne) stacji Kostrzyn i Küstrin-Kietz podane są w pkt. 10.1.

Stacja Küstrin-Kietz

Stacja Küstrin-Kietz obsadzona jest jednym dyżurnym ruchu. Nastawnia elektroniczna (ESTW-Z) znajduje się w km 81,251 (w kierunku północnym od semafora 97N3).

Stacja Küstrin-Kietz wyposażona jest w sygnały Ks (Ril 301).

Rzeczywiste pochylenie na stacji wynosi 3,26‰.

Przy semaforach wjazdowych i wyjazdowych znajdują się telefony indukcyjne umożliwiające łączność z dyżurnym ruchu Küstrin-Kietz.

Stacja Kostrzyn

Stacja Kostrzyn podzielona jest na dwa okręgi nastawcze dysponujące: KoA i KoB. Posterunkiem zapowiadawczym dla ruchu granicznego jest nastawnia KoA. Nastawnia dysponująca KoA obsadzona jest dyżurnym ruchu i nastawniczym, usytuowana jest w środkowej części stacji.

Oprócz nastawni KoA w ruchu granicznym uczestniczą nastawnia wykonawcza KoA3, usytuowana przy wjeździe z kierunku Küstrin-Kietz obsadzona jednym nastawniczym oraz nastawnia KoA1, obsadzona jednym nastawniczym usytuowana przy wyjeździe ze stacji Kostrzyn w kierunku stacji Gorzów Wlkp.

Nastawnia KoA i nastawnie wykonawcze KoA1 i KoA3 wyposażone są w urządzenia scentralizowane mechaniczne (KoA, KoA1 – z sygnalizacją kształtową, KoA3 – z sygnalizacją świetlną).

Stacja Kostrzyn w okręgach nastawni KoA, KoA1 i KoA3 nie jest zelektryfikowana.

Stacja przystosowana jest dla ruchu pasażerskiego i towarowego.

Rzeczywiste pochylenie na stacji Kostrzyn wynosi 1,8 ‰.

5. Prowadzenie ruchu

5.1 Stosowane przepisy i wytyczne

Dodatkowo do uregulowań odpowiednich KPI obowiązują na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym postanowienia Część A (OPG) i Miejscowego Porozumienia Granicznego Część B (MPG).

5.2 Wymiana przepisów

DB Netz AG Regionalbereich Ost i PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze udostępniają sobie wzajemnie do dyspozycji wersję elektroniczną Miejscowego Porozumienia Granicznego dla kolejowego odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz.

DB Netz AG, Regionalbereich Ost Koordination Betrieb/Bau przekazuje do dyspozycji PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze cotygodniowo w formie elektronicznej jeden egzemplarz La – obszar wschód na adres e-mail: krzysztof.mielcuszny@plk-sa.pl i andrzej.pawelski@plk-sa.pl

PKP PLK S.A., Zakład Linii Kolejowych w Poznaniu przekazuje w formie elektronicznej DB Netz AG, Regionalbereich Ost, Koordination Betrieb/Bau (christian.c.morgenroth@deutschebahn.com), Regionalnetz Ostbrandenburg (OBB)

(ulrich.schultheiss@deutschebahn.com) i Betriebszentrale (bz.berlin@deutschebahn.com) na bieżąco jeden egzemplarz swojego „Wykazu ostrzeżeń stałych” (Dodatku 2 do wewnętrznego rozkładu jazdy) oraz wprowadzane w nim zmiany.

Podstawowe przepisy (Ir-1, Ie-1, Ril 408.01-09, Ril 301) i wytyczne dotyczące prowadzenia ruchu kolejowego udostępnia się drugiemu KPI zawsze w aktualnej wersji elektronicznej bez specjalnego żądania.

5.3 Wymiana informacji pomiędzy zarządcami infrastruktury

DB Netz AG, Regionalbereich Ost i PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze ściśle współpracują w zakresie organizacji i prowadzenia kolejowego ruchu granicznego, celem utrzymania na wysokim poziomie bezpieczeństwa i jakości kolejowego ruchu granicznego w interesie klientów.

O zmianach i uzupełnieniach w przepisach względnie wytycznych do prowadzenia ruchu kolejowego, mających wpływ na uregulowania kolejowego ruchu granicznego i wymagających zmian względnie uzupełnień w Miejscowym Porozumieniu Granicznym odpowiednio wcześniej należy poinformować inne KPI. MPG/ÖGV należy niezwłocznie dostosować do nowych przepisów i wytycznych.

Nieprawidłowości występujące przy prowadzeniu kolejowego ruchu granicznego należy niezwłocznie ocenić i odpowiednio rozwiązać. Miejscowe Porozumienie Graniczne i ÖGV należy w razie potrzeby niezwłocznie uzupełnić odpowiednimi uregulowaniami.

Inne nieprawidłowości w kolejowym ruchu granicznym, które mają wpływ na prowadzenie ruchu pociągów, należy ocenić między obydwoma KPI, z udziałem odpowiednich KPP i wspólnie rozwiązać.

5.4 Współpraca pomiędzy stanowiskami dyspozytorskimi

(1) Postanowienia ogólne.

Kierującymi ruchem kolejowym na przejściu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz są:

- ze strony DB Netz AG:

Centrala Ruchu Berlin (Betriebszentrale Berlin Regionalbereichs Ost),

- ze strony PKP PLK S.A.:

Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym w Warszawie – Ekspozyturę Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie.

Przy odchyleniach od rozkładu jazdy lub częściowo ograniczonym dostępie do infrastruktury, dyspozytury obu KPI podejmują stosowne decyzje, celem bezpiecznego i punktualnego kontynuowania ruchu kolejowego.

Dyspozytury obu KPI powiadamiają niezwłocznie właściwych dyżurnych ruchu o podjętych decyzjach.

(2) Planowanie kursowania pociągów.

Właściwe dyspozytury obu KPI planują ruch pociągów w uzgodnieniu z dyspozyturami KPP i informują się wzajemnie o przewidywanej ilości pociągów do przekazania.

Planowanie pociągów towarowych między właściwymi dyspozyturami następuje na podstawie specjalnych formularzy fax lub w formie elektronicznej.

(3) Ogłaszanie odstępstw:

- a) O odwołaniu pociągów należy możliwie wcześniej poinformować dyspozyturę drugiego KPI.
- b) Dyspozytury informują się wzajemnie o opóźnieniach i ich zmianach, jeżeli opóźnienie wynosi:
pociągów pasażerskich od 5 minut,
pociągów towarowych od 30 minut.
- c) W przypadku zmiany tras pociągów.
- d) Informacje o krótkotrwałych nieprawidłowościach i zmianach danych o pociągach (patrz poniżej załączniki nr 1 i 2)

Załącznik 1 do punktu. 5.4

**PKP PLK S.A.
IDDE Szczecin**☎ +48 91 471 13 11
☎ +48 91 471 33 75
idde8.koordinator@plk-sa.pl**DB Netz AG
Betriebszentrale Berlin****Zugkoordinator Netzdisposition**
☎ +49-30-297-41541
☎ +49-30-297-40904
BLN.XXBZBDN1@deutschebahn.com**Information über Abruf stehende Züge DB Netz AG – PKP PLK- DB Netz AG**
Informacja o stojących pociągach DB Netz AG – PKP PLK- DB Netz AG**Tag**
Data**Uhrzeit**
Godzina h**Für den Grenzübergang Küstrin - Kostrzyn stehen derzeit auf dem Bahnhof Küstrin - Kietz folgende Züge (Zusatzverspätung durch Abruf derzeit):**

Na przejściu granicznym Küstrin - Kostrzyn stoją następujące pociągi stacja Küstrin - Kietz (Oczekujące od dnia / godziny):

Zugnummer Pociąg nr	Zusatzverspätung durch Abruf derzeit Oczekujące od dnia / godziny

Weitere Züge stehen auf folgenden Bahnhöfen:**Pociągi oczekujące na dalszych stacjach:**

Bahnhof Stacja	Zugnummer Pociąg nr	Zusatzverspätung durch Abruf derzeit Oczekujące od dnia / godziny

Zugkoordinator Netzdisposition
Dyspozytor

Załącznik 2 do punktu. 5.4

**PKP PLK S.A.
IDDE Szczecin**

☎ +48 91 471 13 11
 📠 +48 91 471 33 75
idde8.koordinator@plk-sa.pl

**DB Netz AG
Betriebszentrale Berlin**

Zugkoordinator Netzdisposition
 ☎ +49-30-297-41541
 📠 +49-30-297-40904
BLN.XXBZBDN1@deutschebahn.com

**Information über Unregelmäßigkeiten bei einem Reisezug über 30 min
Informacja o zakłóceniach w ruchu pasażerskim powyżej 30 min**

Tag	Zugnummer	Data	Pociąg nr
Zuglauf		Relacji	
Von	Nach	Z	Do
ca.	Minuten Verspätung	<input type="checkbox"/>	ok. minut spóźnienia
	Ausfall	<input type="checkbox"/>	Odwołanie pociągu
Umleitung über		<input type="checkbox"/>	Przekierowanie przez
Ursache		Przyczyna	
	Bahnbetriebsunfall	<input type="checkbox"/>	Wypadek pociągowy
	Personenunfall	<input type="checkbox"/>	Potrącenie osoby
	Oberleitungsstörung	<input type="checkbox"/>	Usterka sieci trakcyjnej
	Störung an Stellwerksanlagen	<input type="checkbox"/>	Usterka urządzeń srk
	Verzögerungen bei Bauarbeiten	<input type="checkbox"/>	Wydłużone zamknięcia torowe
	Triebfahrzeugschaden	<input type="checkbox"/>	Usterka pojazdu trakcyjnego
	Wagenschaden	<input type="checkbox"/>	Usterka wagonu
	Warten auf Anschlussreisende	<input type="checkbox"/>	Skomunikowanie
	Witterungsbedingte Streckensperrungen	<input type="checkbox"/>	Utrudnienia ze względu na warunki atmosferyczne
	Sonstige Ursachen	<input type="checkbox"/>	Inne przyczyny
	Änderung der Traktion	<input type="checkbox"/>	Zmiana trakcji
	Ein-/Aussetzen von Fahrzeugen	<input type="checkbox"/>	Późne zgłoszenie pociągu
Zutreffendes bitte ankreuzen		<input checked="" type="checkbox"/>	Odpowiednie należy zakreślić

5.5 Zasady prowadzenia ruchu podczas zamknięć torowych

Ruchu pociągów należy prowadzić jak na szlaku linii dwutorowej podczas zamknięcia jednego z torów.

Szczegółowe zasady prowadzenia ruchu na czas robót należy określić w Regulaminie tymczasowym/Betrze, opracowanym i uzgodnionym przez Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze oraz Bereich Regionalnetze Ost zgodnie z terminami określonymi w PRG część A OPG.

6 Miejscowe uregulowania do przepisów ruchu i sygnalizacji PKP PLK S.A. i DB Netz AG oraz wytycznych i umów międzynarodowych obowiązujących w tym zakresie.

6.1 Przepisy ruchu

Lp. DB (PKP PLK S.A.)	Według KoRil 408.01-09 DB Netz AG	Postanowienia różniące się od przepisów kolei sąsiednich i ewentualne, specjalne uregulowania w kolejowym ruchu granicznym	Według instrukcji Ir-1 (R-1) PKP PLK S.A.											
1	Do 408.0111 rozdz. 7	<p>Przerwa w pracy posterunku ruchu</p> <p>Na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz może być stosowana przerwa w pracy posterunku.</p> <p>Dyżurni ruchu stacji Kostrzyn i Küstrin-Kietz zgłaszają objęcie i zakończenie swojej pracy dyżurnemu ruchu sąsiedniego posterunku zapowiadawczego.</p> <p>Zanim dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz względnie Kostrzyn zakończy swoją pracę, musi przyjąć i potwierdzić przyjazd ostatniego pociągu na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym oraz otrzymać potwierdzenie przyjazdu od dyżurnego ruchu sąsiedniego posterunku zapowiadawczego (poprzez zablokowanie bloku końcowego).</p> <p>Podczas przerwy w pracy nie mogą odbywać się żadne jazdy pociągowe ani manewrowe na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz poza wskaźnik Ra10/W5 w kierunku granicy.</p>	Do § 56											
2	Do 408.0111 rozdz. 9	<p>Porównanie czasu</p> <p>Dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz lub Kostrzyn porównują między sobą czas z reguły codziennie przy meldunku o podjęciu pracy po przerwie.</p> <p>Jeżeli nie ma przerwy w czasie pracy, porównanie czasu dokonuje się codziennie między godz. 8.00 a 9.00.</p>	Do § 6 ust. 8											
3	Do 408.0212	<p>Uzupełnienie oznaczenia torów szlakowych</p> <p>Nie stosuje się numerowania torów szlakowych</p> <table border="1" data-bbox="475 1736 1232 1937"> <thead> <tr> <th colspan="2">Tor</th> <th rowspan="2">Tor szlakowy nr</th> </tr> <tr> <th>od</th> <th>do</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Küstrin-Kietz</td> <td>Kostrzyn</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Kostrzyn</td> <td>Küstrin-Kietz</td> <td>---</td> </tr> </tbody> </table>	Tor		Tor szlakowy nr	od	do	Küstrin-Kietz	Kostrzyn	---	Kostrzyn	Küstrin-Kietz	---	Do § 5 ust. 4
Tor		Tor szlakowy nr												
od	do													
Küstrin-Kietz	Kostrzyn	---												
Kostrzyn	Küstrin-Kietz	---												
4	Do 408.0202 rozdz. 1	<p>Oznaczanie pociągów</p> <p>W poleceniach lub meldunkach pociągi oznaczają się wyrazem „pociąg” i numerem uzgodnionym między DB Netz AG i PKP PLK S.A.</p>	Do § 9											

Lp. DB (PKP PLK S.A.)	Według KoRil 408.01-09 DB Netz AG	Postanowienia różniące się od przepisów kolei sąsiednich i ewentualne, specjalne uregulowania w kolejowym ruchu granicznym	Według instrukcji Ir-1 (R-1) PKP PLK S.A.
5	Do 408.0221 rozd. 2 ust.1 b	<p>Żądanie i danie pozwolenia na wyprawienie pociągu</p> <p>Przed wyprawieniem pociągu dyżurny ruchu stacji wyprawiającej pociąg pyta dyżurnego ruchu sąsiedniej stacji o zgodę na wyprawienie pociągu. Po otrzymaniu zgody na wyprawienie pociągu podstawą prowadzenia ruchu jest sprawnie działająca blokada liniowa.</p>	Do § 24 ust. 5
6	Do 408.0243 rozd. 5 ust. 4 podpkt. b Lp. 2	<p>Odwołanie telefonicznego zapowiadania pociągów w przypadku usterki w blokadzie liniowej</p> <p>W przypadku telefonicznego zapowiadania pociągów wynikającego z potrzeb DB Netz AG, podstawą odwołania telefonicznego zapowiadania jest warunek przejazdu jednego pociągu w każdym kierunku po torze, po którym obowiązywało telefoniczne zapowiadanie pociągów (spełnienie tego warunku żąda dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz).</p> <p>W przypadku, gdy telefoniczne zapowiadanie pociągów wprowadza dyżurny ruchu stacji Kostrzyn, to odwołuje on je wg zasad obowiązujących na PKP PLK S.A., za wyjątkiem telefonicznego zapowiadania pociągów wynikającego z usterki w blokadzie liniowej, gdzie odwołanie to może nastąpić po przejeździe jednego pociągu w każdym kierunku po torze, po którym obowiązywało telefoniczne zapowiadanie pociągów.</p>	Do § 28 ust. 24
7	Do 408.0321 i do 408.2321 rozd. 2	<p>Zgłoszenie dyżurnemu ruchu gotowości pociągu do odjazdu</p> <p><u>Pociągi towarowe</u></p> <p>Dla pociągów towarowych, które kursują ze stacji zdawczo-odbiorczej Kostrzyn w kierunku Küstrin-Kietz meldunek, że pociąg został przygotowany zgłasza dyżurnemu ruchu stacji Kostrzyn (KoA) kierujący pojazdem kolejowym z napędem. Meldunki te mogą również zostać również podane przez kompetentnego pracownika KPP</p> <p><u>Pociągi pasażerskie</u></p> <p>Dla pociągów pasażerskich kursujących w kierunku Küstrin-Kietz, kierujący pojazdem kolejowym z napędem zgłasza dyżurnemu ruchu KoA gotowość pociągu do odjazdu.</p>	Do § 14 ust. 6

Lp. DB (PKP PLK S.A.)	Według KoRil 408.01-09 DB Netz AG	Postanowienia różniące się od przepisów kolei sąsiednich i ewentualne, specjalne uregulowania w kolejowym ruchu granicznym	Według instrukcji Ir-1 (R-1) PKP PLK S.A.
8	Do 408.2341 rozd. 2	<p>Dopuszczalna prędkość Przy doraźnych ograniczeniach prędkości na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym, należy powiadomić właściwą dyspozyturę. O ostrzeżeniach doraźnych należy informować drużyny pociągowe przy pomocy rozkazów pisemnych „G”. Ograniczenia stałe dla Bereich Ost podawane są w La, a dla Zakładu Linii Kolejowych w Zielonej Górze w WOS.</p>	Do § 59
9	Do 408.2351	<p>Zabezpieczanie pojazdów przed zbiegnięciem (na szlaku) Za zabezpieczenie taboru pozostawionego na szlaku odpowiadają pracownicy przewoźników. Dane o profilu odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym podane są w ust. 4.1</p>	Ir-1 §69 ust. 3 i 8 i §70
10	Do 408.0411 rozd. 2 i 12, jak również 408.2411	<p>Przekazywanie rozkazu pisemnego „G” Rozkazy pisemne „G” doręcza nastawniczy nastawni KoA lub KoA3 (w zależności od sytuacji ruchowej) na wyraźne polecenie dyżurnego ruchu dysponującego nastawni KoA. Dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz może również podyktować rozkaz „G” za pomocą urządzeń radiołączności. Warunkiem podyktowania rozkazu jest znajomość języka niemieckiego w mowie i piśmie przez maszynistę prowadzącego pociąg. Postępowanie takie jest możliwe przy sprawnie działających urządzeniach radiołączności i zasięgu. Druk rozkazu „G” powinien znajdować się w kabinie kierującemu pojazdem kolejowym z napędem.</p>	Do § 57
11	Do 408.0431 rozd. 1 i do 408.2431	<p>Pociągi na indywidualny rozkład jazdy Dyżurni ruchu stacji Kostrzyn (KoA) i Küstrin-Kietz informują się wzajemnie odpowiednio wcześniej o kursowaniu tych pociągów. Za wręczenie rozkładu jazdy odpowiada KPP.</p>	Do § 10

Lp. DB (PKP PLK S.A.)	Według KoRil 408.01-09 DB Netz AG	Postanowienia różniące się od przepisów kolei sąsiednich i ewentualne, specjalne uregulowania w kolejowym ruchu granicznym	Według instrukcji Ir-1 (R-1) PKP PLK S.A.
12	Do 408.0431 rozdz. 1 ust. 3	<p>Uruchomienie pociągów ratunkowych</p> <p>W wyjątkowych przypadkach dopuszcza się świadczenie pomocy na odcinkach eksploatowanych w ruchu granicznym i stacjach zmiany systemu pociągami ratunkowymi, materiałami i personelem na uzasadnione żądanie jednej ze stron.</p> <p>Świadczenie pomocy tego rodzaju zarządzają:</p> <ul style="list-style-type: none"> - przy wypadkach na sieci DB Netz AG managerowie kryzysowi przy Betriebszentrale Berlin DB Netz AG, Regionalbereich Ost, - przy wypadkach na sieci PKP PLK S.A. kierujący akcją ratunkową. <p>Żądanie każdej z KPI odbywa się przez Centralę Ruchu w Berlinie względnie Ekspozyturę Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie.</p> <p>Ciężki sprzęt odśnieżny może kursować tylko do granicy utrzymania toru.</p>	Do § 35
13	Do 408.0471 rozdz.1 ust.1	<p>Kompetencje do zamknięcia toru szlakowego</p> <p>Kompetentnym do zamknięcia toru szlakowego Küstrin-Kietz – Kostrzyn jest dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz.</p> <p>Kompetentnym do zamknięcia toru szlakowego Kostrzyn – Küstrin-Kietz jest dyżurny ruchu stacji Kostrzyn (KoA).</p> <p>W przypadku robót można od tych zasad odstąpić przez Betrę/Regulamin tymczasowy prowadzenia ruchu w czasie wykonywania robót.</p>	Do § 51 ust. 3
14	Do 408.0481	<p>Jazda po torze zamkniętym podczas przerwy w pracy posterunku ruchu.</p> <p>Jeżeli podczas przerwy w pracy stacji Küstrin-Kietz wyjątkowo niezbędna jest jazda pojazdu pomocniczego, jako pociągu ratunkowego między stacją Kostrzyn a granicą utrzymania nawierzchni w km 342,285 dyżurny ruchu KoA stacji Kostrzyn może zezwolić na jazdę bez zamknięcia toru szlakowego bez udziału dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz.</p> <p>Jazdę pojazdu pomocniczego, jako pociągu ratunkowego zabezpiecza dyżurny ruchu KoA stacji Kostrzyn, zgodnie ze swoimi kompetencjami.</p> <p>Jeżeli po przerwie w pracy zgłosi się dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz, a na torze szlakowym znajduje się jaszczce pojazd pomocniczy, jako pociąg ratunkowy, to należy o tym poinformować dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz i zamknąć tor szlakowy, a jazdę pojazdu pomocniczego, jako pociągu ratunkowego wykazać w dzienniku ruchu, jako jazdę po torze zamkniętym.</p>	Do § 53

Lp. DB (PKP PLK S.A.)	Według KoRil 408.01-09 DB Netz AG	Postanowienia różniące się od przepisów kolei sąsiednich i ewentualne, specjalne uregulowania w kolejowym ruchu granicznym	Według instrukcji Ir-1 (R-1) PKP PLK S.A.
15	Do 408.0481	<p>Jazda po torze zamkniętym bez dojazdu do sąsiedniej stacji lub podczas wykonywania manewrów na torach z czujnikami koła</p> <p>Dla kierunku Kostrzyn – Küstrin-Kietz znajdują się pierwsze czujniki koła w km 341,067 i w torze dla kierunku Küstrin-Kietz – Kostrzyn w km 341,075.</p> <p>Jazdy po torach zamkniętych lub podczas wykonywania jazd manewrowych, kiedy zachodzi konieczność jazdy po wyżej wymienionych czujnikach, dyżurny ruchu Kostrzyn (KoA) powiadamia dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz i po ich zakończeniu powiadamia, że tory szlakowe są wolne.</p> <p>W przypadku wykonywania jazd przez czujniki koła w czasie przerwy w pracy dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz, dyżurny ruchu stacji Kostrzyn (KoA) powiadamia dyżurnego ruchu Küstrin-Kietz w momencie zgłoszenia się dyżurnego ruchu Küstrin-Kietz do pracy o odbytych jazdach i że tory szlakowe są wolne.</p>	Do §§ 12 i 53
16	Do 408.0571 ust. 5-7 i do 408.2571 rozd. 5 – 8	<p>Uszkodzenie pojazdu trakcyjnego na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym</p> <p>Jeżeli na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym został uszkodzony pojazd trakcyjny KPP należy poinformować niezwłocznie sąsiedniego dyżurnego ruchu.</p> <p>Jeżeli uszkodzony pojazd trakcyjny jest zdolny do jazdy, może być w tym pociągu przewożony dalej przy zachowaniu prędkości dopuszczalnej dla tego pociągu.</p> <p>Jeżeli uszkodzony pojazd trakcyjny nie jest zdolny do dalszej jazdy na obszarze Polski, dla zwolnienia szlaku dyżurny ruchu stacji Kostrzyn (KoA) używa dostępnych pojazdów trakcyjnych po uzgodnieniu z Ekspozyturą Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie.</p> <p>Jeżeli uszkodzony pojazd trakcyjny nie jest zdolny do dalszej jazdy na obszarze Niemiec kierujący pojazdem kolejowym z napędem zgłasza potrzebę zastępczego pojazdu trakcyjnego.</p>	Do § 63
17	Do 408.2711	<p>Przekroczenie długości pociągów</p> <p>Przekroczenie długości pociągu wynikającej z rozkładu jazdy, może nastąpić po wcześniejszym uzgodnieniu i wyrażeniu zgody na jazdę takiego pociągu pomiędzy kompetentnymi dyspozyturami PKP PLK S.A. i DB Netz AG.</p>	Do § 19 ust 6
18	Do 408.4814 rozd. 3	<p>Prędkość manewrowa</p> <p>Na stacji Kostrzyn manewry wykonywać można z prędkością nieprzekraczającą 25 km/h, jazdy manewrowe z wagonami zajętymi przez podróżnych należy prowadzić z prędkością do 10 km/h.</p> <p>Inne prędkości jazd manewrowych wynikające z rodza-</p>	Do Ir-9 § 9 ust 29

Lp. DB (PKP PLK S.A.)	Według KoRil 408.01-09 DB Netz AG	Postanowienia różniące się od przepisów kolei są- siednich i ewentualne, specjalne uregulowania w kolejowym ruchu granicznym	Według in- strukcji Ir-1 (R-1) PKP PLK S.A.
		ju pracy manewrowej zostaną podane przez kierujące- go manewrami.	
19	Do 408.4831 rozd. 2	Zabezpieczanie pojazdów przed zbiegnięciem (na stacjach) Za zabezpieczenie taboru pozostawionego na stacjach odpowiadają pracownicy przewoźników. Dane o profilu stacji podane są w ust. 4.2	Do Ir-9 § 14 i Ir-1 § 63 ust.30

6.2 Szczegółowe uregulowania miejscowe dla pracowników KPP uczestniczących w granicznym ruchu kolejowym.

Pojazdy trakcyjne

Każdy pojazd trakcyjny kursujący na eksploatowanym odcinku w ruchu granicznym musi posiadać druki rozkaz pisemnego „G” wraz z załącznikiem językowym.

Wyposażenie w PZB

Pojazdy trakcyjne na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym zasadniczo powinny być wyposażone i włączone PZB .

Wyjątek stanowią pociągi robocze i pojazdy pomocnicze z dozwoloną prędkością do 50 km/h.

Zmiana kanałów radiołączności

Zmiana kanałów radiołączności w obu kierunkach następuje w km 342,290 (polska analogowa radiołączność pociągowa Kanał R3).

Postanowienia dotyczące niepilotowanych jazd manewrowych pojazdów trakcyjnych luzem na stacji Kostrzyn

Na stacji Kostrzyn zezwala się przeprowadzać jazdy pojedynczych pojazdów trakcyjnych, sprzężonych dwóch lub więcej pojazdów trakcyjnych i wagonów silnikowych bez podróżnych (np. autobusów szynowych), jako niepilotowane jazdy manewrowe od i do pociągu oraz w celu tymczasowego ich odstawiania.

Pojazdy trakcyjne jadą z torów nr 2, 2a, 3, 3c 4, 5, 6, 7, 8, i 9, jak też z toru bocznego (postojowego) 106, po torach 1, 1a, 2, 2a, 3, 3c, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, jak też na tor boczny (postojowy) 106.

Jazdy pojazdów trakcyjnych mogą odbywać się jako niepilotowane jazdy manewrowe według poniższego schematu, przy czym trzeba zawsze dojechać do podanego celu.

1. Lokomotywy luzem z kierunku Küstrin-Kietz wjeżdżają na sygnał na semaforze $J^{1/2}$ i K^2 po torze 2a do semafora $G^{1/2}$, po torze 3c do semafora F^2 w okręgu KoA, po torze 100 do semafora $S100^2$ w okręgu KoB. Dalsza jazda, jako jazda manewrowa z toru 2a, 3c i 100.
2. Lokomotywy luzem w kierunku Küstrin-Kietz wyjeżdżają z toru 1 na tor 1a na sygnał Sr2 na semaforze drogowskazowym E1, z torów 3, 4, 5, 6, 7, 9 na tor 1a na sygnał Sr3 na semaforach drogowskazowych E, i dalej na S2 na semaforze wyjazdowym H1. Inne warianty jazd: z toru 8 na sygnał Sr3 na semaforze E8 na tor 2a i dalej na sygnał S10 na semaforze H5; z torów 5, 7 na sygnał Sr3 na semaforach drogowskazowych E na tor 3c i dalej na sygnał S10 na semaforze wyjazdowym H3, z toru nr 100 na sygnał S10 na semaforze wyjazdowym H100².
3. Do chwilowego odstawiania lokomotyw przewidziany jest tor 11 lub 106. O chwilowym odstawieniu na tor 11 lub 106 kierujący pojazdem kolejowym z napędem zostaje poinformowany przez nastawniczego KoA na polecenie dyżurnego ruchu dysponującego KoA. Na dłuższy postój lokomotywy mogą być odstawiane na tor 106.

4. Odczepianie i doczepianie lokomotyw od i do pociągów dokonują maszyniści. Zanim nastąpi sprzęgnięcie lokomotywy z pociągiem, lokomotywa musi zatrzymać się, co najmniej 5 m przed właściwym składem pociągu. Następnie należy ostrożnie dojechać do składu i doczepić lokomotywę.
5. Po wjeździe pociągu towarowego na stację Kostrzyn kierujący pojazdem kolejowym z napędem zgłasza się do dyżurnego ruchu dysponującego KoA lub nastawniczego KoA1. Podczas tej rozmowy dyżurny ruchu dysponujący KoA lub nastawniczy KoA1 powiadamia maszynistę o mającej się odbyć jeździe manewrowej.
6. Spuszczanie oleju silnikowego w torach jest zabronione, oliwienie urządzeń wózka w zakresie niezbędnie koniecznym dla prawidłowego utrzymania zdolności jazdy, ograniczyć do utrzymania sprawności pojazdu trakcyjnego.
7. Przy dłuższym postoju pojazdu trakcyjnego zabronione jest odstawienie go z włączonym silnikiem spalinowym. Przy torze nr 106 znajdują się gniazda elektryczne umożliwiające podłączenie się dla utrzymania temperatury silników i ładowania akumulatorów.

7 Utrzymanie obiektów i urządzeń infrastruktury kolejowej.

7.1 Obiekty i urządzenia kolejowe

7.1.1 Kompetencje

Utrzymanie, okresowe przeglądy i oświetlenie mostu na Odrze, który musi także spełniać rolę przepustu powodziowego i ujścia kry, wykonywane są przez DB Netz AG.

Most w swojej całej długości łącznie z obydwoma przyczółkami, skrzydłami przyczółków, stożkami skarp i nawierzchnią znajdującą się na moście aż do pierwszego złącza szynowego łącznie z odbojnicami poza przyczółkiem, w całości utrzymywane są środkami i na koszt DB Netz AG.

Kable do urządzeń srk (kable do blokady liniowej, do liczników osi, identyfikacji pociągów i tarcz ostrzegawczych) prowadzone ze stacji Küstrin-Kietz do szafy kablowej KVz 82 (KS976100) ustawionej w km 342,268 oraz sama szafa są własnością DB Netz AG.

Utrzymaniem należących do DB Netz AG urządzeń sterowania ruchem kolejowym usytuowanych na terytorium Polski zajmuje się DB Netz AG Instandhaltungsbereich Produktionsdurchführung Cottbus.

O usterkach urządzeń, jak i o budowie nowych urządzeń PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze oraz DB Netz AG, Regionalbereich Ost, Regionalnetz Ostbrandenburg i Instandhaltungsbereich Produktionsdurchführung Cottbus wzajemnie się informują. Ewentualne usterki każda ze stron usuwa we własnym zakresie.

W przypadku prowadzenia robót obowiązują postanowienia punktu 15.4.

7.1.2 Granice utrzymania

Granica utrzymania (DB Netz AG) nawierzchni z kierunku Niemiec jest pierwsze złącze szynowe na terenie PKP PLK S.A. w km 342,285.

Granica utrzymania (DB Netz AG) kabli do urządzeń srk jest listwa zaciskowa w szafie kablowej KVz 82 (KS 976100) usytuowanej w km 342,268 na terenie PKP PLK S.A. Do listwy tej włączony jest kabel blokowy z szafy Sk ToK i dalej do nastawni KoA3, który jest własnością PKP PLK S.A.

Przeprowadzenie prac oraz pomiarów kabla PKP PLK S.A. łączącego szafę KVz 82 (KS 976100) z szafą Sk ToK wymaga udziału pracowników DB Netz AG. W przypadkach awaryjnych pracownicy PLK uprawnieni są do odbioru zaplombowanego klucza do szafy kablowej KVz 82 w nastawni ESTW Küstrin-Kietz za odpowiednim pokwitowaniem.

Granica utrzymania (DB Netz AG) kabla i czujników od liczników osi dla toru z kierunku Küstrin-Kietz – Kostrzyn jest km 341,075; dla toru z kierunku Kostrzyn – Küstrin-Kietz jest km 341,067.

Granica utrzymania (DB Netz AG) tarcz ostrzegawczych (Vf i Vff) i kabli do nich, jest km 342,268 usytuowany na terenie PKP PLK S.A.

7.2 Urządzenia telekomunikacyjne

7.2.1 Kompetencje

Utrzymanie niemieckich urządzeń do granicy utrzymania gwarantuje DB Netz AG, a na terenie PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze

Do łącz telefonicznych prowadzących przez Granicę Państwa nie mogą być włączone post-runki dróżników przejazdowych i nieobsadzone rozmównice.

7.2.2 Granica utrzymania

Kable F2084 prowadzone z kierunku Niemiec oraz szafa kablowa KVz ustawiona przy tarczy ostrzegawczej ToK stacji Kostrzyn w km 342,271 są własnością DB Netz AG.

Granica utrzymania znajduje się w szafie kablowej KVz należącej do DB Netz AG na listwie zaciskowej, do której włączony jest kabel PKP. Kabel łączący szafy DB Netz AG i PKP jest własnością PKP i jest przez nią utrzymywany.

PKP ma dostęp do KVz w celach utrzymaniowych bez prawa zmiany połączeń kabli DB Netz AG.

7.3 Urządzenia wysokiego napięcia (nietrakcyjne)

7.3.1 Kompetencje

Urządzenia wysokiego napięcia (50 Hz) na konstrukcji mostu przez Odrę i oświetlenie do wschodniego przyczółka mostu należą, do DB Netz AG i są przez nią utrzymywane.

7.3.2 Granica utrzymania

Granicą utrzymania urządzeń oświetleniowych jest wschodni przyczółek mostu w km 342,290.

8. Urządzenia sieciowe trakcji elektrycznej

Pozostaje otwarty

9. Nadanie mocy prawnej

Niniejsze „Miejscowe Porozumienie Graniczne pomiędzy DB Netz AG Regionalbereich Ost in Berlin i PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. (PKP PLK S.A.) Zakład Linii Kolejowych w Gorzowie Wlkp. dla odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym Kostrzyn – Küstrin-Kietz” wchodzi w życie 01.09.2009 r.

Porozumienie dodatkowe do Porozumienia granicznego między Deutsche Bahn AG (DB AG) i Przedsiębiorstwem „Polskie Koleje Państwowe S.A.” (PKP S.A.) Część II Postanowienia miejscowe dla kolejowego przejścia granicznego Kostrzyn – Küstrin-Kietz obowiązujące od 01.06.2006, traci tym samym moc obowiązującą.

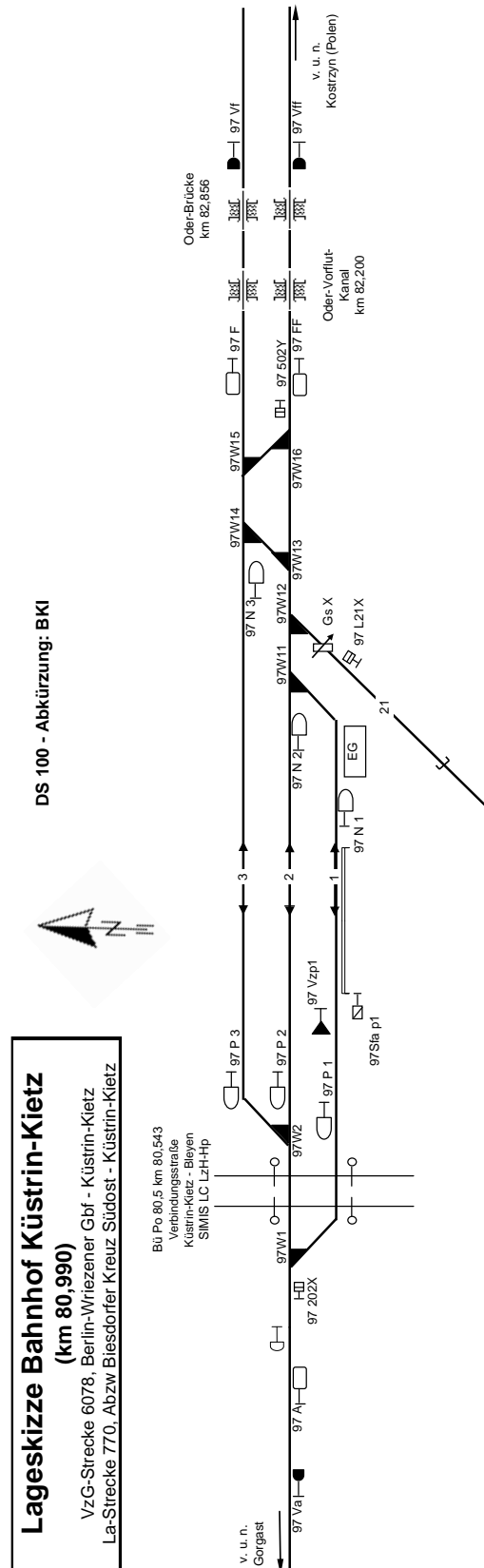
Frankfurt n. Odrą/Gorzów Wlkp., dnia 24.07.2009 r.

Za stronę PKP PLK S.A	Za stronę DB Netz AG
<p style="text-align: center;">Jan Nowak Dyrektor Zakładu Linii Kolejowych w Gorzowie Wlkp</p>	<p style="text-align: center;">Ulrich Schultheiß Leiter des Regionalnetzes Ostbrandenburg</p>
<p style="text-align: center;">Janusz Stankiewicz Zastępca Dyrektora ds. Eksploatacji w Zakładzie Linii Kolejowych w Gorzowie Wlkp</p>	<p style="text-align: center;">Peter Brenning Arbeitsgebietsleiter Betrieb im Regionalnetz Ostbrandenburg</p>

10. Dodatki

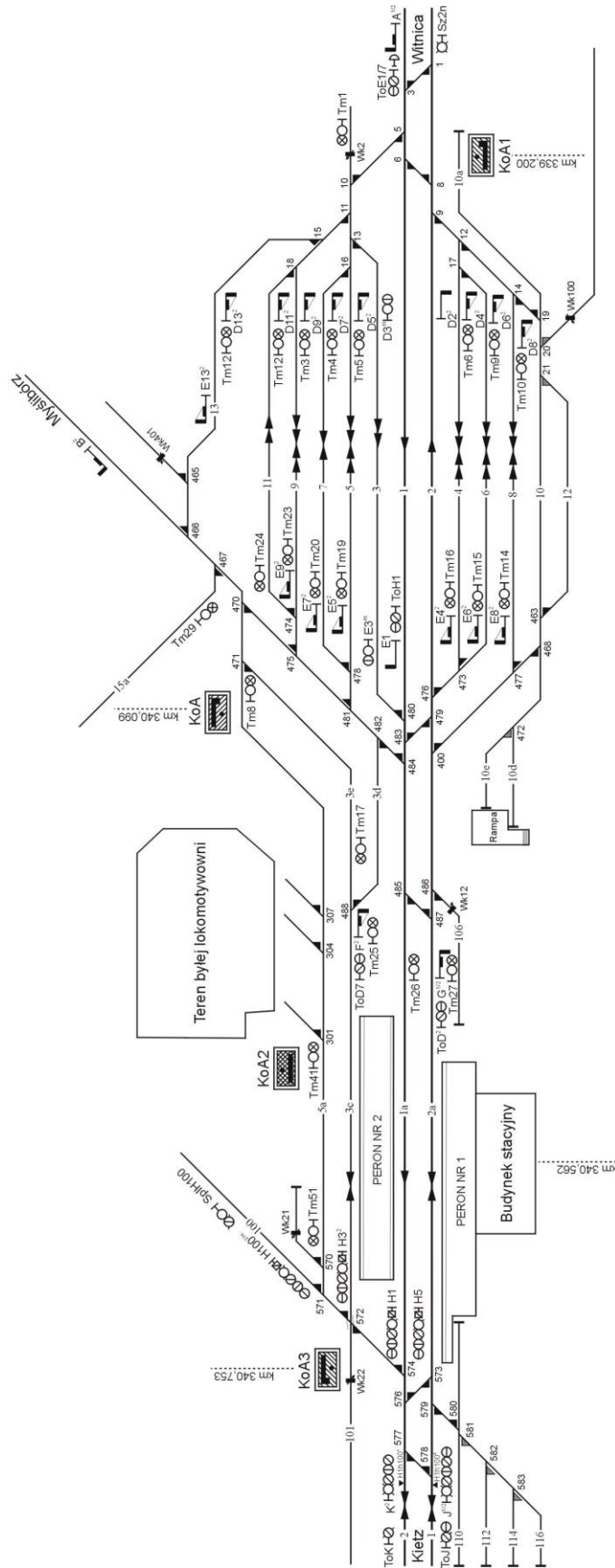
10.1 Plany schematyczne posterunków ruchu na odcinkach eksploatowanych w ruchu granicznym

1) plan sytuacyjny stacji zmiany systemu Küstrin-Kietz



2) plan sytuacyjny stacji zmiany systemu Kostrzyn

Plan schematyczny stacji Kostrzyn
Rejon KoA1 - KoA - KoA3

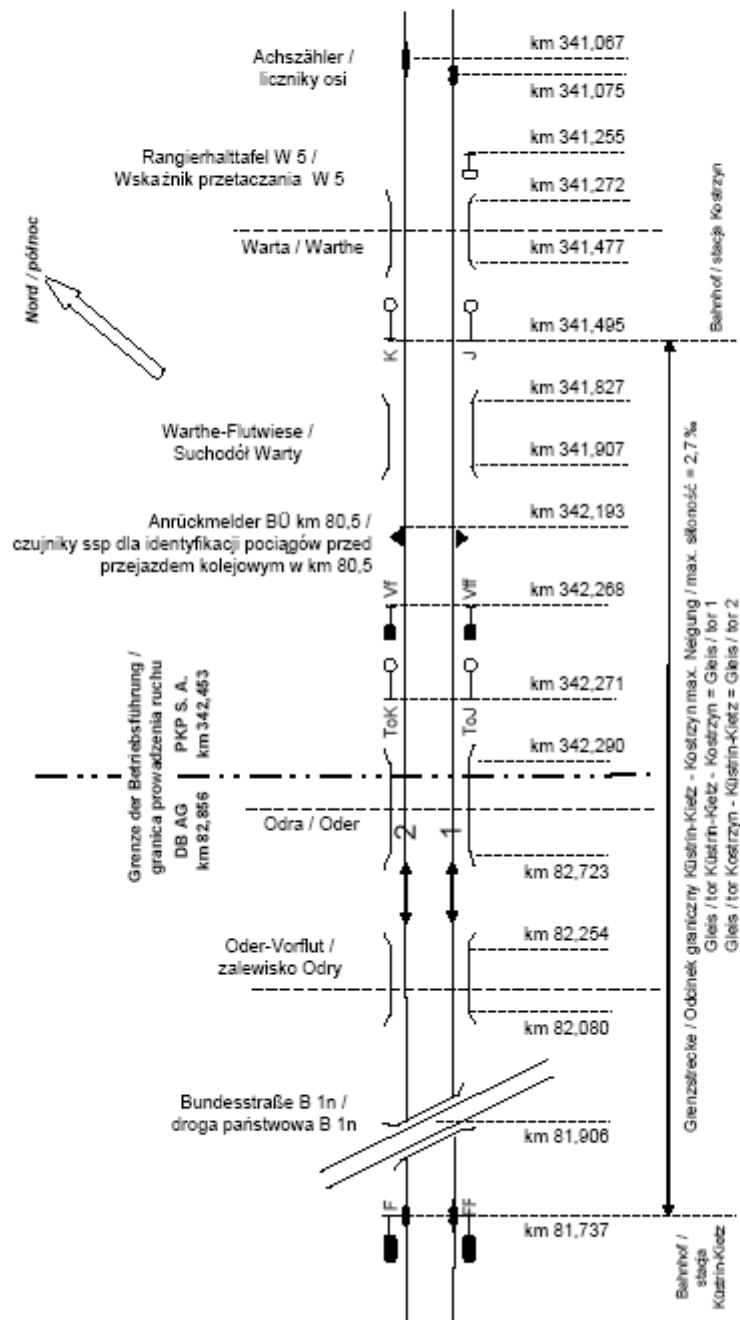


10.2 Plan schematyczny odcinka eksploatowanego w ruchu granicznym

Anlage / załącznik 15.2

Lageplanskizze der Grenzbetriebsstrecke /
plan (szkic) sytuacyjny odcinka eksploatowanego
w ruchu granicznym Küstrin-Kietz - Kostrzyn

Stand / stan z dnia 08.08.2008 r.



10.3 Sposób postępowania Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym w sprawie wydarzeń nadzwyczajnych, które mają wpływ na prowadzenie ruchu

Pozostaje otwarty

10.4. Uregulowania w zakresie powiadamiania o robotach, zwolnieniach i zdarzeniach nadzwyczajnych, które mają wpływ na prowadzenie ruchu

Roboty planowe i nieplanowe

Uzgodnienia wymaganych zamknięć torowych na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym należy przeprowadzić zgodnie z umową zawartą pomiędzy DB Netz AG a PKP PLK S.A. o eksploataowaniu infrastruktury kolejowej dla zapewnienia ruchu kolejowego przekraczającego granicę, artykuł 6.16 jak również 7 oraz według PRG część A (OPG) rozdział 3.3 Koordynacja prac budowlanych.

Po otrzymaniu zgody i potwierdzenia czasów zamknięć należy zgłosić planowe roboty na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym między stacjami Kostrzyn– Küstrin-Kietz, co najmniej 6 tygodni przed rozpoczęciem robót, odpowiednio drugiej stronie według wzoru druku załącznika 1 do rozdziału 10.4.

O nieplanowanych robotach należy natychmiast powiadomić według wzoru druku załącznika 1 do rozdziału 10.4.

W przypadku awarii, ruch pociągów prowadzić według możliwości (np. jazda torem lewym, telefoniczne zapowiadanie pociągów, jazda z ograniczeniem szybkości, itp.) z uwzględnieniem zasad prowadzenia ruchu.

Przy ograniczeniu prędkości zastosować załącznik nr 3 do rozdziału 10.4.

Potwierdzenie realizacji robót

Potwierdzenie realizacji robót nastąpi najpóźniej na 2 tygodnie przed ich rozpoczęciem według wzoru druku załącznika 1 do rozdziału 10.4.

Wprowadzanie planowanych zwolnień prędkości/zmiany infrastrukturalne w trakcie obowiązywania rocznego rozkładu jazdy

Jeżeli na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym muszą być wyznaczone miejsca ograniczenia prędkości, lub następują w trakcie obowiązywania rocznego rozkładu jazdy, zmiany w urządzeniach sygnalizacyjnych oraz na przejazdach kolejowych, należy powiadomić drugą stronę według wzoru druku załącznika 2 do rozdziału 10.4.

Wprowadzanie ograniczenia prędkości z powodu zdarzeń nadzwyczajnych

Jeżeli z powodu zdarzenia nadzwyczajnego/awarii konieczne jest wprowadzenie ograniczenia prędkości na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym, należy niezwłocznie przekazać drugiej stronie zgłoszenie według wzoru druku załącznika 2 do rozdziału 10.4.

Dyżurni ruchu o potrzebie informowania kierującym pojazdem kolejowym z napędem o ograniczeniach prędkości porozumiewają się między sobą według wzoru druku załącznika 3 do rozdziału 10.4, przesyłając go sobie faksem.

Działania do czasu ujęcia danych w La Bereich Ost

Do czasu ujęcia danych o miejscach ograniczenia prędkości w La Ausgabe Bereich obszaru Ost względnie do czasu wydania dodatku do La przez DB Netz AG, Regionalbereich Ost, Regionalnetz Ostbrandenburg dyżurni ruchu wręczają kierującemu pojazdem kolejowym z napędem każdego pociągu wyprawianego na odcinek eksploatowany w ruchu granicznym rozkaz pisemny „G“.

W przypadku konieczności wprowadzenia ograniczenia prędkości należy postąpić:Miejsce ograniczenia prędkości na terenie DB Netz AG

Dyżurny ruchu Küstrin-Kietz powiadamia dyżurnego ruchu KoA stacji Kostrzyn o konieczności wydawania rozkazu pisemnego „G” za pomocą załącznika nr 3 podpunkt „a” do rozdziału 10.4.

Po otrzymaniu poprawki do La dyżurny ruchu Küstrin-Kietz powiadamia dyżurnego ruchu KoA stacji Kostrzyn za pomocą załącznika nr 3, podpunkt „b” do rozdziału 10.4 o zaprzestaniu konieczności wydawania rozkazu pisemnego „G”. O terminie zaprzestania wydawania rozkazu pisemnego „G” dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz zostanie poinformowany w poprawce do La.

Miejsce ograniczenia prędkości na terenie PKP PLK S.A.

Dyżurny ruchu KoA stacji Kostrzyn powiadamia dyżurnego ruchu Küstrin-Kietz o konieczności wprowadzenia ograniczenia prędkości i wydawania rozkazu pisemnego „G” za pomocą załącznika nr 3, podpunkt „a” do rozdziału 10.4.

Jednocześnie PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze przesyła załącznik nr 2 do rozdziału 10.4 do Regionalnetz Ostbrandenburg o konieczności wprowadzenia ograniczenia prędkości w La Bereich Ost.

Po otrzymaniu poprawki do La dyżurny ruchu Küstrin-Kietz powiadamia dyżurnego ruchu KoA stacji Kostrzyn za pomocą załącznika nr 3, podpunkt „b” do rozdziału 10.4 o zaprzestaniu konieczności wydawania rozkazu pisemnego „G”. O terminie zaprzestania wydawania rozkazu pisemnego „G” dyżurny ruchu stacji Küstrin-Kietz zostanie poinformowany w poprawce do La.

O odwołaniu ograniczenia prędkości w La PKP PLK S.A. Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze powiadamia Regionalnetz Ostbrandenburg za pomocą załącznika nr 2 do rozdziału 10.4. oraz dyżurny ruchu KoA stacji Kostrzyn załącznikiem nr 3 podpunkt „c” do rozdziału 10.4 powiadamia dyżurnego ruchu stacji Küstrin-Kietz.

Absender*/nadawca*:
Empfänger*/odbiorca*:
 PKP PLK S.A
 Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze
 Fax: +48 – 68-419 23 62

E-mail: krzysztof.mielcuszny@plk-sa.pl

Absender*/nadawca*:
Empfänger*/odbiorca*:
 DB Netz AG, Regionalbereich Ost,
 Regionalnetz Ostbrandenburg
 Fax: +49 - 335 – 564 - 2196
 E-mail: peter.brenning@deutschebahn.com

Zgłoszenie*/Potwierdzenie* przedsięwzięć budowlanych na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym

Anmeldung*/Bestätigung* von Baumaßnahmen auf Grenzbetriebsstrecken

Rodzaj robót:
Art der Bauarbeiten

_____ (nawierzchniowe, w urządzeniach srk, elektrotechniczne)
 _____ (Oberbauarbeiten, Lst – Arbeiten, elektrotechnische Arbeiten)

wchodzi w życie od dnia, godziny

In Kraft ab Datum, Uhrzeit _____

przestaje obowiązywać od dnia, godziny

Außer Kraft ab Datum, Uhrzeit _____

Zamknięcia torów między
Gleissperrungen zwischen

_____ a
 _____ und _____
 stacją/Bahnhof stacją/Bahnhof

Zamknięcia torów między
Gleissperrungen zwischen

_____ a
 _____ und _____
 stacją/Bahnhof stacją/Bahnhof

Dane do wykazu ograniczeń prędkości wymagane
Angaben für Verzeichnis der Langsamfahrstellen erforderlich:

tak*/nie*
 ja*/nein*

Jeżeli tak: Dołączyć załącznik 2
Wenn Ja: Anlage 2 beifügen

Data/podpis

Datum/Unterschrift: _____

*niepotrzebne skreślić

*Nichtzutreffendes streichen

Absender*/nadawca*:
Empfänger*/odbiorca*:
 PKP PLK S.A.
 Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze
 Fax: +48 – 68-419 23 62

E-mail: krzysztof.mielcuszny@plk-sa.pl

Absender*/nadawca*:
Empfänger*/odbiorca*:
 DB Netz AG, Regionalbereich Ost,
 Regionalnetz Ostbrandenburg
 Fax: +49 - 335 – 564 - 2196
 E-mail: peter.brenning@deutschebahn.com

Zgłoszenie do wykazu ograniczeń prędkości
Anmeldungen zum Verzeichnis der Langsamfahrstellen
wchodzi w życie od dnia, godziny
In Kraft ab Datum, Uhrzeit

traci moc obowiązująca od dnia, godziny
Außer Kraft ab Datum, Uhrzeit

Miejsca ograniczenia prędkości/Langsamfahrstellen

Szlak/stacja Strecke/Bahnhof	Nr toru Gleis-Nr.	od km von km	do km bis km	km/h	Przyczyna Grund

Wskaźniki ograniczenia prędkości zostały ustawiane tak*/nie*/Langsamfahrssignale aufgestellt ja*/nein*

Zmiany w urządzeniach sygnalizacyjnych/Änderung an Signalanlagen

Na stacji Im Bahnhof	Oznaczenie sygnalizatora Signalbezeichnung	km	Zmiana (nowy/obowiązujący/nieczynny/nieważny) Veränderung (neu/ gültig/außer Betrieb/ungültig)	Uwagi Bemerkungen

Zmiany na przejazdach kolejowych/Änderungen an Bahnübergängen

Między p. zap. Zwischen Zmst	a p. zap. Und Zmst	na stacji Im Bahnhof	km	Zmiana (nowy/nieczynny/niezabezpieczony) Veränderung (neu/außer Betrieb/ungesichert)

Data/podpis//Datum/Unterschrift: _____

*)niepotrzebne skreślić
 *)Nichtzutreffendes streichen

**Anlage 3
Załącznik 3****a*) Geschwindigkeitseinschränkungen auf der Grenzbetriebsstrecke zwischen
Küstrin-Kietz und Kostrzyn eingeführt
Ograniczenia prędkości na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym
pomiędzy Kostrzyn i Küstrin-Kietz wprowadzono**

Od (Data) (godz.) (min.)
Ab (Datum) (Uhr) (Minuten)

Sie fahren nach folgenden Geschwindigkeiten
Jechać zgodnie z kolejno wskazanymi prędkościami

Km/h	Na widoczność auf Sicht	Pomiędzy p. zap. zwischen Zmst	A p. zap. und Zmst	Na stacji im Bahnhof	od km von km	do km bis km	przyczyna Nr Grund Nr

**b*) Erteilung des Befehls „G“ nicht mehr erforderlich/
Zaprzestać wydawania rozkazu pisemnego „G“****c*) Geschwindigkeitsbeschränkung wird aufgehoben/
ograniczenie prędkości zostanie odwołane**

Od (Data) (godz.) (min.)
Ab (Datum) (Uhr) (Minuten)

*)niepotrzebne skreślić

*)Nichtzutreffendes streichen

Fahrdienstleiter/dyżurny ruchu
(Nazwisko dyżurnego ruchu) (Miejsce)
(Name Fahrdienstleiter) (Ort)

**Anlage 4
Załącznik 4****Ansprechpartner im Prozess Planung und Durchführung von Bauarbeiten
Partnerzy w procesie planowania i prowadzenia robót**

DB Netz AG,
Regionalbereich Ost,
Koordination Betrieb/Bau
Granitzstraße 55-56
13189 Berlin
Email: christian.c.morgenroth@deutschebahn.com
Tel. +49 – 30 – 297 – 41 520
Fax +49 – 30 – 297 – 40 902

DB Netz AG,
Regionalbereich Ost,
Regionalnetz Ostbrandenburg (OBB)
Lübbener Str. 9
15232 Frankfurt (Oder)
Email: peter.brenning@deutschebahn.com
Tel. +49 – 335 – 564 – 1354
Fax +49 – 335 – 564 – 2196

PKP PLK S.A.
Centrum Zarządzanie Ruchem Kolejowym
Ekspozytura Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie
Korzeniowskiego 1
70-211 Szczecin
Tel. +48 – 91 471 1311
Fax +48 – 91 471 3375
Email: idde8.koordinator@plk-sa.pl

PKP PLK S.A.
Zakład Linii Kolejowych w Zielonej Górze.
Traugutta 10
65-025 Zielona Góra
Tel. +48 – 68 41 92 381
Fax: +48 – 68 41 92 362
Email: krzysztof.mielcuszny@plk-sa.pl

10.5 Wykaz numerów telefonów służbowych i postanowienia dotyczące telekomunikacji

Zestawienie numerów telefonów, faksów oraz adresów e-mail pracowników KPI, kompetentnych w zakresie ruchu granicznego.

Numery telefonów i kompetencje DB Netz AG Regionalbereich Ost

Leiter Betrieb RB Ost

Kierownik ds. ruchu w RB Ost

Herr Schreinert Helge.Schreinert@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 - 297 – 40500 Fax - 40950

Ständiger Vertreter des Eisenbahnbetriebsleiter Region Ost (zuständig auch für die Unfalluntersuchung im Bereich des RB Ost)

Z-ca dyrektora ds.ruchu i bezpieczeństwa dla obszaru wschodniego

Herr Schlüter Volkmar.Schlueter@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 – 297 – 40130 Fax - 40913

Leiter Regionale Außenbeziehung, Beauftragter DB Netz AG für die polnischen Grenze

Pełnomocnik DB Netz AG ds. przejść granicznych z Polską

Herr Kämmerer Arvid.Kaemmerer@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 – 297 – 41000 Fax - 41910

Leiter Regionalnetz Ostbrandenburg (Übergang Küstrin-Kietz - Kostrzyn)

Kierownik Sieci Regionalnej Wschodnia Brandenburgia dla przejścia granicznego Küstrin-Kietz - Kostrzyn

Herr Schultheiß Ulrich.Schultheiss@deutschebahn.com

Ruf +49 – 335 – 564– 2300 Fax - 2196

Betriebszentrale, Leiter Disposition

Centrala ruchu-Naczelnik dyspozytury

Herr Hinke Erik.Hinke@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 – 297 – 41510 Fax - 40960

Notfalleitstelle +49 – 30 – 297 – 41553 Fax - 40903

Netzkoordinator +49 – 30 – 297 – 41554 Fax - 40903

Mitarbeiter polnische Grenze RfBS/ÖGV

Specjalista ds. Załącznika 4A/MPG

Herr Uller Heribert.Uller@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 - 297 – 41655 Fax 40927

Teamleiter Infrastrukturdaten

Kierownik zespołu ds.danych o infrastrukturze

Herr Peltz Carsten.Peltz@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 – 297 – 40331 Fax 40927

Mitarbeiter Infrastrukturdaten Regionalnetze (Verzeichnis der zulässigen Geschwindigkeit (VzG), Geschwindigkeitskonzeption (Geko) und La)

Pracownik ds. infrastruktury (prędkości i La)

Herr Niendorf Andreas.Niendorf@deutschebahn.com

Ruf +49 – 331 – 235 – 6904 Fax 6910

Koordination Betrieb/Bau (Bauplanung, Bauarbeiten, La im RB Ost)

Koordynator planowania robót i zamknięć

Herr Morgenroth Christian.c.Morgenroth@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 - 297 – 41520 Fax 40902

Kundenmanagement (Kundenbetreuung, Trassen)

Menadżer ds. sprzedaży tras

Herr Buchhagen Bernhard.Buchhagen@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 – 297 – 40150 Fax 40197

Fahrplan (Regel- und Sonderzüge)

Pracownik ds. rozkładu jazdy

Herr Ludwig Torsten.Ludwig@deutschebahn.com

Ruf +49 – 30 – 297 – 40249 Fax 40915

Arbeitsgebietsleiter Betrieb, ÖGV/MPGHerr Brenning Peter.Brenning@deutschebahn.com

Ruf +49 – 335 – 564 – 1354 Fax 2196

Leiter Instandhaltung CottbusHerr Dobring Karsten.Dobring@deutschebahn.com

Ruf +49 – 355 – 44 – 3326 Fax 3700

Fahrdienstleiter Küstrin-Kietz

Ruf +49 – 33479 – 70 – 137 Fax 139

oder +49 – 33479 – 70 138

Mobiltelefon +49 – 160 – 96 93 87 99

Telefony i kompetencje PKP PLK S.A.

Centrum Rozkładów Jazdy - Ekspozytura Rozkładów Jazdy w Szczecinie

Naczelnik Dariusz Handke
tel. +48 91 471 58 12 kom. +48 608 375 998.
E-mail dariusz.handke@plk-sa.pl

Z-ca Naczelnika Marian Liszniański
Tel. +48 91 471 14 17 kom.+48 795 418 429
E-mail marian.lisznianski@plk-sa.pl

Zamknięcia torowe

Pani Zofia Kowalska
tel. +48 91 471 52 13
E-mail ijkz8@plk-sa.pl

Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym - Ekspozytura Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie

Naczelnik Ekspozytury Zarządzania Ruchem Kolejowym w Szczecinie

Pani Beata Dyko
tel. +48 91 471 13 17 kom +48 600 084 178
E-mail beata.dyko@plk-sa.pl

Zamknięcia torowe:

Pani Anna Pszczółkowska
tel. +48 91 471 33 17 kom +48 600 084 168
E-mail anna.pszczolkowska@plk-sa.pl

Koordinator

tel. + 48 91 471 13 11 (24h) kom +48 608 354 380
E-mail idde8.koordinator@plk-sa.pl

W Zakładzie Linii Kolejowych w Zielonej Górze Odpowiedzialny za kontakty ws. granicznych

Pan Janusz Stankiewicz
Tel.: + 48 95 71 21 340, Fax: + 48 68 419-25-27
Tel. Kom. +48 600 084 808.
E mail janusz.stankiewicz@plk-sa.pl

Sprawy graniczne – MPG

Pan Andrzej Pawelski

Tel.: + 48 68 419-23-78, Fax: + 48 68 419 23 62

Kom. +48 600 084 954

E mail andrzej.pawelski@plk-sa.pl**Sprawy zamknięć torowych**

Pan Krzysztof Mielcuszny

Tel. + 48 68 419-23-81 Fax: + 48 68 419 23 62

E mail krzysztof.mielcuszny@plk-sa.pl**Sekcja Eksploatacji Krzyż****Pan Mariusz Graś**

Tel: + 48 67 2536 358.

Kom. + 48 602 433 518

Fax: +48 67 25 36 334

E mail mariusz.gras@plk-sa.pl**Pan Krzysztof Mikłaszewski** zawiadowca ds. ruchu stacji Kostrzyn

Tel: +48 95 712 23 28

Kom. +48 664 761 048

E mail krzysztof.miklaszewski@plk-sa.pl**Stacja Kostrzyn dyżurny ruchu KoA**

tel. +48 – 95 712 23 31

Fax+48 95 712 23 31

tel. komórkowy: + 48 660 770 767

10.6 Wykaz pojazdów trakcyjnych dopuszczonych do ruchu na odcinku eksploatowanym w ruchu granicznym.

Pozostaje wolny